

VITA ZYRCOMAT® 6000 MS

Manual de instrucciones



Determinación del color VITA

Comunicación del color VITA

Reproducción del color VITA

Control del color VITA

Versión 05.18



VITA – perfect match.

VITA

Índice

1	Prefacio	4
1.1	Indicaciones generales	4
1.2	Protección de la propiedad intelectual	4
2	Volumen de suministro	5
2.1	Aparato embalado en caja de cartón especial	5
2.2	Accesorios (con coste adicional)	5
2.3	Unidad de mando	5
2.4	Bandeja de sinterización	5
3	Información técnica	6
3.1	Descripción general del aparato de cocción	6
4	Datos técnicos	6
4.1	Dimensiones/peso	6
4.2	Datos eléctricos	6
5	Uso previsto	7
5.1	Fundamentos del diseño del aparato	7
5.2	Usos prohibidos	7
5.3	Usos permitidos	7
6	Indicaciones de seguridad	7
7	Condiciones ambientales	8
8	Funciones de seguridad	8
9	Instalación y puesta en servicio	9
9.1	Lugar de instalación	9
9.2	Conexiones del aparato	9
9.3	Indicador de estado	10
9.4	Fusibles	10
9.5	Notas sobre los rótulos indicadores	10
9.6	Conexión del aparato a la red eléctrica	11
9.7	Apagar el aparato, puesta fuera de servicio	11
10	Limpieza del aparato de cocción	12
10.1	Cocción de limpieza de la cámara de sinterización	12
10.2	Aislamiento de la cámara de cocción	12
11	Marcado CE	13
12	Ventiladores	13
13	Interrupción del suministro eléctrico	13
14	Garantía y responsabilidad	14
14.1	Piezas de recambio	14
14.2	Servicio técnico	14
15	Encender el aparato	14
16	Programas y materiales	15
16.1	Programas de presecado	15
16.2	Programas de sinterización	15
16.3	Materiales	15

1 Prefacio

1.1 Indicaciones generales

Estimado cliente:

Deseamos felicitarle por la compra de su nuevo VITA ZYRCOMAT 6000 MS. Con este horno de sinterización ha mostrado tener visión de futuro apostando por el sistema modular de los hornos dentales VITA, que le permite realizar en cualquier momento una ampliación según sus necesidades actuales y futuras. La familia de hornos VITA le ofrece trabajar de forma flexible y económico alcanzando así el éxito en el mundo dental digital.

Como todos los hornos VITA, también el VITA ZYRCOMAT 6000 MS ofrece una multitud de funciones y características técnicas que le ayudarán a conseguir unos resultados excelentes a largo plazo. Así, por ejemplo, el ajuste y control de temperatura de alta calidad garantiza una precisión de más/menos 2 °C en todo el rango de temperatura hasta 1600 °C. Los elementos calefactores utilizados en el VITA ZYRCOMAT 6000 MS son elementos calefactores de disiliciuro de molibdeno, que le garantizan resultados de sinterización uniformes durante muchos años y le permiten el empleo de todas las cerámicas dentales para estructuras basadas en dióxido de circonio y óxido de aluminio.

El diseño del aparato refleja el estado más avanzado de la técnica y cumple todos los estándares de seguridad internacionales. No obstante, en caso de manipulación incorrecta pueden surgir peligros: es necesario que lea este manual y que observe las instrucciones.

Tenerlas en cuenta ayudará a evitar peligros y a reducir gastos de reparación y tiempos de inactividad, a la vez que aumentará la fiabilidad y durabilidad del aparato. Todas las imágenes e ilustraciones del manual de instrucciones sirven como ilustración general y no como referencia del diseño detallado del aparato.

El manual de instrucciones siempre debe estar disponible junto con el aparato. Debe ser leído y seguido por parte de cualquier persona encargada de realizar trabajos con/en el aparato, como por ejemplo: manejo, reparación de averías durante el servicio, limpieza y conservación (mantenimiento, inspección, reparación).

Le deseamos que disfrute y que tenga mucho éxito con su VITA ZYRCOMAT 6000 MS.

1.2 Protección de la propiedad intelectual

Indicaciones importantes sobre derechos de propiedad intelectual:

© Propiedad intelectual 2011, VITA Zahnfabrik. Reservados todos los derechos.

Este documento y el software, así como los datos y la información que contiene o a los que hace referencia este documento, contienen información confidencial y protegida por derechos de propiedad intelectual de los que es titular VITA Zahnfabrik. Este documento no confiere ni otorga derecho o licencia alguna para la utilización de cualesquiera programas de software, datos o información, ni derecho o licencia alguna para la utilización de propiedad intelectual, ni implica derechos ni obligaciones por parte de VITA Zahnfabrik de prestar asistencia ni ningún otro tipo de servicio en este sentido. La transmisión de cualesquiera derechos o licencias para la utilización de datos de software, información u otros objetos protegidos por derechos de propiedad intelectual de los que sea titular VITA Zahnfabrik, así como cualquier obligación de prestar asistencia, debe realizarse a través de un acuerdo separado por escrito con VITA Zahnfabrik.

2 Volumen de suministro

2.1 Aparato embalado en caja de cartón especial

- 1 horno de cocción **VITA ZYRCOMAT 6000 MS pintado o en acero inoxidable**
- 1 zócalo de cocción
- 1 indicador de estado para conectar
- 1 cable de conexión para la alimentación de red
- 1 manual de instrucciones
- 1 cable de conexión para la unidad de mando
- 2 bandejas de sinterización
- 150 g de perlas de ZrO₂
- 1 pinzas

2.2 Accesorios (no incluidos en el volumen de suministro estándar)

- Paneles laterales, kit de 2 unidades
- FDS (Firing Data System), programa de administración de datos de cocción para PC
- Números magnéticos del 1 al 4 (kit de 1 unidad de cada uno)

2.3 Unidad de mando

El VITA ZYRCOMAT 6000 MS puede estar equipado con las siguientes unidades de mando:

- VITA vPad comfort con pantalla táctil en color de 7", Fotoviewer, memoria para 500 programas de cocción, para el control de 1 o 2 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS
- VITA vPad excellence con pantalla TFT de 10", Fotoviewer, memoria para 1000 programas de cocción, para el control de 1 a 4 VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS

i Para la utilización de 2 o más VITA VACUMAT 6000 M / 6000 MP / ZYRCOMAT 6000 MS con una unidad de mando VITA vPad comfort o VITA vPad excellence se requiere adicionalmente una caja de distribución con cable de conexión.

Para más información, consulte el manual de instrucciones de la unidad de mando correspondiente.

2.4 Bandeja de sinterización

Coloque la bandeja de sinterización bien centrada en el zócalo de cocción. No es posible colocar otra bandeja en la tapa de la anterior para realizar la cocción de sinterización con dos bandejas a la vez. La capacidad máxima está fijada en 40 unidades. Asegúrese de tener las puertas y ventanas cerradas al abrir el horno para evitar la exposición de la bandeja a alguna corriente de aire frío.

3 Información técnica

3.1 Descripción general del aparato de cocción

- Gran potencia en cuanto a la técnica: gran precisión de temperatura para conseguir una sinterización óptima
- Confort de uso para un mayor ahorro de tiempo; dimensiones compactas
- Carcasa de chapa de acero pintado o acero inoxidable
- Bandejas extraíbles para depositar las piezas de cocción
- Indicador visual del estado de funcionamiento
- Cámara de cocción equipada con material aislante de alta calidad
- 2 sondas de temperatura (platino / platino-rodio)
- Calibración automática de la temperatura antes de cada inicio de programa
- Precisión de temperatura de más/menos 2 °C

4 Datos técnicos

4.1 Dimensiones/peso

- Anchura: 315 mm
- Profundidad: 500 mm
- Altura: 470 mm
- Peso: 27 kg, acero inoxidable 30 kg
- Dimensiones útiles de la cámara de cocción: diámetro: 90 mm, altura: 70 mm
- Temperatura de la cámara de cocción: máx. 1600 °C

4.2 Datos eléctricos

- Conexión eléctrica: 230 voltios CA, 50 Hz
- Consumo de potencia: 1450 vatios / 2200 vatios, como máximo

5 Uso previsto

5.1 Fundamentos del diseño del aparato

El aparato ha sido construido conforme a la tecnología actual y a las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Pese a ello, en caso de uso indebido podrían surgir peligros para la vida y la integridad física del usuario o de terceros, así como daños al aparato y a otros bienes.

5.2 Usos prohibidos

No está permitida la utilización del aparato con fuentes de alimentación, productos, etc. sujetos a un decreto sobre sustancias peligrosas o que pudieran afectar de cualquier manera a la salud de los usuarios, ni con dispositivos alterados por el usuario.

5.3 Usos permitidos

Solo se permite utilizar el aparato después de leer y entender íntegramente este manual de instrucciones y conforme a los procedimientos que en él se describen. Cualquier uso distinto o que vaya más allá, como p. ej. el procesamiento de productos distintos a los previstos, así como la manipulación de sustancias peligrosas o nocivas para la salud, se considera no conforme a lo prescrito. El fabricante/proveedor declina cualquier responsabilidad por daños derivados de dicho uso. El riesgo recae exclusivamente en el usuario.

6 Indicaciones de seguridad

Pictogramas		
Tensión peligrosa	Este pictograma advierte de la existencia de tensiones peligrosas. Antes de abrir el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.	
Superficie caliente	Este pictograma informa sobre la existencia de superficies calientes. Existe la posibilidad de sufrir quemaduras.	
Eliminación separada	Proceder conforme a las normas de eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos; no eliminar junto con la basura doméstica. La barra negra bajo el símbolo "cubo de basura" significa que el aparato fue comercializado después del 13-08-2005. Debe recordarse que el aparato está sujeto a la directiva 2002/96/CE (RAEE) y a las leyes nacionales vigentes en el país correspondiente, y que debe ser entregado a un centro de eliminación adecuado. Dirigirse a un distribuidor en caso de que sea preciso eliminar el aparato.	
Información	Este pictograma identifica consejos útiles, explicaciones e información adicional sobre el manejo del aparato.	

7 Condiciones ambientales

- Uso en interiores
- Temperatura ambiental de 2 °C a 40 °C
- Humedad relativa: 80 % a 31 °C
- Altura máxima s.n.m.: 3800 m
- Fluctuación máxima de la tensión de red (más/menos):
10 % de la tensión nominal

8 Funciones de seguridad

En combinación con una unidad de mando

VITA vPad comfort o

VITA vPad excellence

el aparato de cocción está equipado con las siguientes funciones de seguridad y supervisión:

- Vigilancia por sensor de temperatura
- Control de la temperatura
- Protección contra la interrupción del suministro eléctrico
- Supervisión del elevador
- Supervisión del ventilador

9 Instalación y puesta en servicio

9.1 Lugar de instalación

- Instalar el aparato en un local seco que disponga de calefacción, observando una distancia mínima de 50 cm hasta la pared más cercana (véase también el apartado 7, Condiciones ambientales).
- Si el aparato ha estado expuesto a temperaturas inferiores a 15 °C (p. ej. durante el transporte), dejarlo reposar durante aprox. 60 minutos a temperatura ambiente antes de su puesta en servicio.
- Asegurarse de que la superficie sobre la que se instale el aparato sea resistente a temperaturas elevadas y no inflamable. La emisión de calor y el calentamiento del aparato se mantienen dentro de unos límites inocuos. Sin embargo, es posible que las superficies de muebles y las chapas de madera sensibles a la temperatura que estén situadas demasiado cerca sufran decoloraciones a lo largo del tiempo, debido a la acción constante del calor (distancia mínima: 50 cm).
- Evitar la radiación solar directa sobre el aparato.
- No dejar objetos inflamables en las proximidades del aparato.
- No colocar la unidad de mando directamente en la zona de irradiación de calor de la cámara de cocción (distancia mínima: 20 cm).
- Asegurarse de que el interruptor principal y el cable de alimentación estén siempre bien accesibles. Leer el manual de instrucciones de la unidad de mando correspondiente antes de la puesta en servicio.

9.2 Conexiones del aparato



9.3 Indicador de estado

El indicador de estado muestra los siguientes estados de servicio:

- Azul: programa de cocción activado
- Parpadeo rojo: error
- Parpadeo verde / rojo: actualización en curso

9.4 Fusibles

En la parte posterior del aparato (véase ap. 9.2) se encuentran 2 fusibles para el mismo. Los rótulos indicadores proporcionan información sobre los fusibles utilizados en el aparato. No utilizar fusibles con otras especificaciones.

Modelo de 230 voltios: **T 10 H 250 V / TH 16 H 250 V**

9.5 Notas sobre los rótulos indicadores		
Tensión peligrosa	Este símbolo advierte de la existencia de tensiones peligrosas. Antes de abrir el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes con el aparato abierto.	
Tensión residual de carga	Al retirar la placa posterior, es posible que quede una tensión residual de carga de hasta 400 voltios en las piezas situadas en la zona de la fuente de alimentación sobre la platina estando el aparato desconectado.	
Nota	No depositar objetos en la zona del plato del elevador. Al conectar el aparato, el elevador se sitúa en la posición inferior. Utilice las bandejas laterales extraíbles para depositar los objetos de cocción.	
Nota	Durante el funcionamiento continuo (temperatura final máx., tiempo de cocción máx.), algunas partes de la cámara de cocción pueden alcanzar temperaturas elevadas (superiores a 70 °C). No introducir la mano en la cámara de cocción abierta mientras el aparato esté conectado, ya que existe peligro de contacto con piezas bajo tensión o muy calientes.	

9.6 Conexión del aparato a la red eléctrica

Consultar el apartado 6, Indicaciones de seguridad, antes de la puesta en servicio del aparato.

Para las conexiones, consultar el apartado 9.2.

- Conectar el cable de conexión entre la unidad de mando y el horno.
- Conectar el indicador de estado.
- Conectar el aparato a la red eléctrica mediante el cable de alimentación de red suministrado.

No está permitida la conexión eléctrica a tomas de enchufe de distribución con cable alargador, ya que existe peligro de incendio en caso de sobrecarga.

- Encender el aparato con el interruptor principal, el elevador se desplaza a la posición inferior (véase también el apartado 9.2).
- Limpiar y secar el plato del elevador y la junta del plato del elevador (partículas de polvo del aislamiento originadas por el transporte del aparato).
- Colocar el zócalo de cocción sobre el plato del elevador.

⚠ ¡No iniciar el programa sin haber colocado previamente el zócalo de cocción!

9.7 Apagar el aparato, puesta fuera de servicio

Mientras no se utilice el aparato, el elevador debe estar dentro de la cámara de cocción y el aparato debe estar apagado con el interruptor principal (véase el apartado 9.2).

Cerrar la cámara de cocción para proteger el aislamiento e impedir la absorción de humedad.

10 Limpieza del aparato de cocción

Desenchufe el aparato siempre antes de limpiarlo.

No es necesario limpiar el interior de la cámara de cocción.

La limpieza periódica de la carcasa utilizando un paño húmedo contribuye a la seguridad de funcionamiento. No deben utilizarse detergentes ni líquidos inflamables para ninguno de los trabajos de limpieza.

10.1 Cocción de limpieza de la cámara de sinterización

En el modo de alta velocidad, el calentamiento rápido de los elementos calefactores produce un fuerte desgaste de los mismos. Asimismo, la capa de óxido gris y homogénea de los elementos calefactores puede presentar desconchamientos.

El desconchamiento de la capa de óxido reduce la seguridad de funcionamiento de los elementos calefactores y, además, las partículas de vidrio desprendidas contaminan la base o la bandeja de sinterización.

Es imprescindible realizar controles visuales periódicos para detectar depósitos de partículas o polvo de vidrio. Cualquier contaminación detectada debe eliminarse con un aspirador. Por motivos de salud no debe utilizarse en ningún caso aire comprimido para esta tarea.

Si se detectan desconchamientos de la capa de óxido gris de los elementos calefactores durante los controles visuales, debe realizarse sin falta una cocción de limpieza. La cocción de limpieza regenera la capa de óxido, de modo que la superficie volverá a presentar un aspecto gris uniforme.

La cocción de limpieza se describe en el manual de instrucciones de las unidades de mando VITA vPad comfort o excellence. Lea al respecto las indicaciones sobre la cocción de limpieza del manual de instrucciones de la unidad de mando.

10.2 Aislamiento de la cámara de cocción

La cámara de cocción contiene fibra mineral cerámica como material de aislamiento (n.º de índice 650-017-00-08), que está clasificada como cancerígena de la Cat. 2 (anexo VI, CE 1272/2008). Los trabajos en la cámara de cocción o el cambio de la mufla de cocción pueden liberar polvo de tales fibras, lo cual podría tener un efecto cancerígeno en caso de aspiración o producir irritaciones de piel, ojos y órganos respiratorios. En caso de cambio de piezas de la cámara de cocción, deben tomarse las siguientes medidas de precaución:

- Usar ropa de protección de manga larga.
- Usar gafas y guantes de seguridad.
- Usar un sistema de aspiración de polvo o una máscara de protección respiratoria de la clase FFP 2. Tras la finalización de los trabajos lavarse con agua fría para eliminar el polvo de la piel desprotegida. Lavar la ropa de trabajo utilizada separada de la ropa normal.

Debido a las altas temperaturas y los rápidos cambios térmicos es inevitable que aparezcan grietas en el aislamiento. Tales grietas no influyen en el resultado de sinterización.

11 Mercado CE

El mercado CE constituye una declaración legalmente vinculante de que el aparato cumple los requisitos básicos de la Directiva 2006/95/CE (Directiva de baja tensión).

12 Ventiladores

El aparato está equipado con ventiladores. Los ventiladores están controlados por temperatura, y la conexión, la desconexión y la velocidad se regulan automáticamente. Los ventiladores impiden un calentamiento excesivo del aparato y contribuyen a la seguridad de funcionamiento general.

En caso de fallo de un ventilador se muestra un mensaje de error en la pantalla (véase el apartado Mensajes de error del manual de instrucciones de la unidad de mando).

Por motivos de seguridad, no se debe utilizar el aparato en caso de fallo de los ventiladores.

La cubierta superior de la cámara de cocción, así como las aberturas situadas en la cubierta trasera, no deben bloquearse ni obstruirse.

13 Interrupción del suministro eléctrico

El VITA ZYRCOMAT 6000 MS está equipado con un dispositivo de protección contra la interrupción del suministro eléctrico. En caso de interrupción momentánea de la tensión de alimentación, este elemento impide que se interrumpa el programa, evitando así un error de cocción. La protección contra la interrupción del suministro eléctrico actúa en cuanto este se interrumpe durante un programa de cocción en curso.

Si el tiempo de interrupción del suministro eléctrico es inferior a aprox. 2 minutos

El programa sigue ejecutándose y no se interrumpe, la pantalla queda fuera de servicio durante este tiempo. La pantalla muestra de nuevo el programa en ejecución tras la recuperación del suministro eléctrico.

Si el tiempo de interrupción del suministro eléctrico es superior a aprox. 2 minutos

Se interrumpe el programa y la pantalla queda fuera de servicio. La pantalla muestra el fallo de red a modo de información tras la recuperación del suministro eléctrico. Tras la recuperación del suministro eléctrico, el tiempo necesario para la reconexión de la unidad de mando es de aprox. 20 segundos.

14 Garantía y responsabilidad

La garantía y la responsabilidad se rigen por las condiciones estipuladas contractualmente. En caso de alteraciones del software sin el conocimiento y la autorización de VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co KG, se extinguirán los derechos de responsabilidad y garantía.

Excepción

Los elementos calefactores y la bandeja de sinterización del VITA ZYRCOMAT 6000 MS tienen una garantía de 6 meses.

14.1 Piezas de recambio

Las piezas de recambio deben satisfacer los requisitos técnicos fijados por el fabricante. Los recambios originales de VITA garantizan siempre el cumplimiento de tales requisitos.

14.2 Servicio técnico

Para más información acerca del aparato, consulte nuestra página web:
<http://www.vita-zahnfabrik.com>

En la sección **Documentos y multimedia / Centro de descargas / Información de los productos / Actualizaciones de software** pueden descargarse las actualizaciones de software.

Además, en la sección **Asistencia / VITA Update Messenger** se le ofrece la posibilidad de registrarse para recibir automáticamente información actualizada del aparato por correo electrónico mediante el Boletín de actualización de VITA.

Si desea hacer alguna consulta técnica o tiene alguna duda sobre los servicios de reparación y garantía, puede ponerse en contacto con nosotros a través de los medios siguientes:

E-mail: instruments-service@vita-zahnfabrik.com

Tel. +49 (0) 7761 / 562 -104, -105, -106



15 Encender el aparato

Encender el aparato con el **interruptor principal**. El elevador desciende a la posición inferior. El software se inicia; el elevador sube a la posición superior y vuelve a descender a la posición inferior (prueba de funcionamiento del elevador).

La pantalla muestra el menú de inicio:

VITA vPad comfort o excellence con 1 aparato

La pantalla muestra la conexión de un VITA ZYRCOMAT 6000 MS

¡Atención!

Colocar el zócalo de cocción tras la prueba de funcionamiento del elevador.

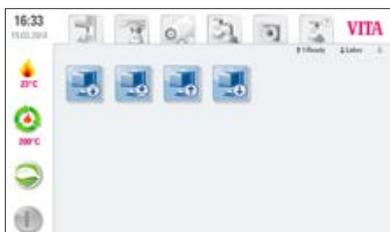


Imagen 1 Menú de inicio cuando está conectado un VITA ZYRCOMAT 6000 MS



Imagen 2 Menú de inicio cuando están conectados 2 aparatos de la VITA New Generation

VITA vPad comfort o excellence con 2 aparatos

Para más información acerca del manejo del aparato, consulte el manual de instrucciones de la unidad de mando.

16 Programas y materiales

16.1 Programas de presecado

Nombre del programa	Descripción	Duración del proceso
Pre-Dry YZ SOLUTIONS	Para todos los materiales VITA YZ T/HT/ST/XT coloreados manualmente	33 min.

16.2 Programas de sinterización

Nombre del programa	Descripción	Duración del proceso
YZ T Universal o sea YZ HT Universal	Programa de sinterización convencional para todos los materiales VITA YZ T o sea VITA YZ HT no coloreados manualmente	4h 40 min. (incl. tiempo de enfriamiento)
YZ T Speed o sea YZ HT Speed	Programa de sinterización de alta velocidad para todos los materiales VITA YZ T o sea VITA YZ HT no coloreados manualmente	80 min. (incl. tiempo de enfriamiento)
YZ T Universal Pre-Dry CL o sea VITA HT Universal Pre-Dry SL	Programa de sinterización convencional para todos los materiales VITA YZ T o sea VITA YZ HT precoloreados manualmente incl. presecado	5h 20 min. (incl. tiempo de enfriamiento)
YZ T Speed Pre-Dry CL o sea YZ HT Speed Pre-Dry SL	Programa de sinterización de alta velocidad para todos los materiales VITA YZ T o sea VITA YZ HT precoloreado manualmente incl. presecado	100 min. (incl. tiempo de enfriamiento)
YZ ST Universal Pre-Dry SL o sea YZ XT Universal Pre-Dry SL	Programa de sinterización convencional para todos los materiales VITA YZ ST o YZ XT precoloreados manualmente, incl. presecado	6 h 39 min o 9 h 09 min (incl. tiempo de enfriamiento)
YZ ST Universal o sea YZ XT Universal	Programa de sinterización convencional para materiales VITA YZ ST o YZ XT no coloreados, incl. presecado	6 h 22 min o 9 h 06 min (incl. tiempo de enfriamiento)

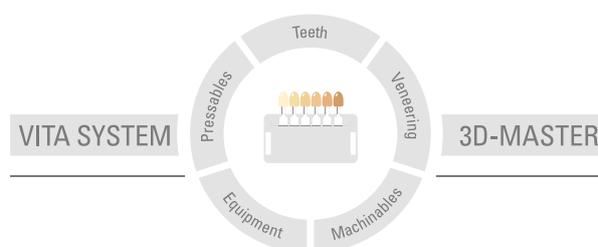
16.3 Materiales

Todos los materiales VITA YZ T o sea VITA YZ HT están autorizados para el programa universal como también el programa Speed (rápido). El programa YZ T Speed o sea YZ HT Speed hace posible una sinterización de un puente de 14 piezas en 80 min.

Antes de sinterizar con el programa YZ T Speed o sea YZ HT Speed los materiales VITA YZ T o sea YZ HT manualmente coloreados, tienen que ser presecados.

Hay varias opciones disponibles (ver pto. 16.1 o sea 16.2). Todos los demás materiales tienen que manipularse o sea sinterizarse según las indicaciones correspondientes de su fabricante.

El extraordinario sistema VITA SYSTEM 3D-MASTER permite determinar y reproducir de manera sistemática y completa todos los colores de dientes naturales.



Nota importante: nuestros productos deben utilizarse con arreglo a las instrucciones de uso. Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte si se utiliza el producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes. Asimismo, con independencia del fundamento jurídico y en la medida en que la legislación lo admita, nuestra responsabilidad por la exactitud de estos datos se limitará en todo caso al valor de la mercancía suministrada según la factura sin IVA. En especial, en la medida en que la legislación lo admita, no aceptamos en ningún caso responsabilidad alguna por lucro cesante, daños indirectos, daños consecuenciales o reclamaciones de terceros contra el comprador. Sólo admitiremos derechos a indemnización derivados de causas atribuibles a nosotros (en el momento de la celebración del contrato, violación del contrato, actos ilícitos, etc.) en caso de dolo o negligencia grave. La caja modular de VITA no es necesariamente parte integrante del producto.

Publicación de estas instrucciones de uso: 05.18

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las ediciones anteriores. La versión actual puede consultarse en www.vitazahnfabrik.com

VITA ZYRCOMAT® 6000 MS lleva el marcado CE conforme a las Directivas CE 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2011/65/CE.

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik